

Na osnovu člana 21 stav 2 Zakona o zaključivanju i izvršavanju međunarodnih ugovora („Službeni list CG“, broj 77/08), Vlada Crne Gore na sjednici od _____ 2017. godine, donijela je

**ODLUKU
O OBJAVLJIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU VLADE CRNE GORE I VLADE
REPUBLIKE SRBIJE O SARADNJI U OBLASTI OBRAZOVANJA**

Član 1

Objavljuje se Sporazum između Vlade Crne Gore i Vlade Republike Srbije o saradnji u oblasti obrazovanja, koji je potpisan u Beogradu, 3. februara 2017. godine, u originalu na crnogorskom i srpskom jeziku.

Član 2

Tekst Sporazuma iz člana 1 ove odluke, u originalu na crnogorskom jeziku glasi:

**SPORAZUM
IZMEĐU
VLADE CRNE GORE I VLADE REPUBLIKE SRBIJE
O SARADNJI U OBLASTI OBRAZOVANJA**

Vlada Crne Gore i Vlada Republike Srbije (u daljem tekstu: Ugovorne strane),

- podstaknute željom da uspješno sprovode bilateralnu saradnju u oblasti obrazovanja,
- imajući u vidu važnost daljeg razvoja i produbljivanja postojeće bilateralne saradnje i svjesni važnosti poboljšane koordinacije u oblasti obrazovanja,
- sa željom sprovođenja zajedničke saradnje između Ugovornih strana primjerene novim političkim, državnim i društvenim odnosima u Evropi,

saglasile su se o sljedećem:

Član 1

Ugovorne strane će podsticati, u okviru svojih važećih pravnih propisa i na temelju uzajamnosti, razvoj saradnje u oblasti obrazovanja.

Član 2

Ugovorne strane će se uzajamno obavještavati o zakonodavstvu u oblasti predškolskog, osnovnog, srednjeg obrazovanja, obrazovanja odraslih i visokog obrazovanja.

Član 3

Ugovorne strane će podsticati aktivnu saradnju u okviru UNESCO-a, Savjeta Evrope i drugih međunarodnih organizacija u oblasti obrazovanja.

Član 4

Ugovorne strane će podsticati neposredne kontakte između državnih i obrazovnih institucija dviju država.

Član 5

Ugovorne strane će podsticati:

- neposrednu saradnju obrazovnih ustanova, kao i uspostavljanje partnerskih odnosa između obrazovnih ustanova;
- razmjenu nastavnika na bazi direktnog ugovora između institucija dviju država;
- razmjenu iskustava u oblasti reforme obrazovnog sistema i vrednovanju obrazovnih procesa organizujući zajedničke konferencije i radne sastanke;
- razmjenu informacija i publikacija o svim aspektima obrazovne djelatnosti; i
- druge oblike saradnje koji imaju za cilj unapređivanje razmjene u oblasti obrazovanja.

Član 6

Imajući u vidu izgradnju savremenog, demokratskog i održivog školskog sistema, kao i suštinsku podršku ekonomskom oporavku, razvoju vrijednosti građanskog društva i integraciji u evropske i svjetske tokove, Ugovorne strane će neposredno razmjenjivati iskustva u predškolskom, osnovnom i srednjem obrazovanju iz sljedećih oblasti:

- reforma sistema obrazovanja;
- reforma obrazovnih programa;
- izdavanje udžbenika i nastavnih sredstava;
- vrednovanje obrazovnih procesa, ishoda i usavršavanja i profesionalnog napredovanja nastavnog kadra; i
- razvoj informacionog sistema u oblasti obrazovanja.

Član 7

Ugovorne strane će intenzivirati kontakte između osnovnih i srednjih škola u Crnoj Gori i Republici Srbiji kroz partnerstva škola i multilateralnih školskih mreža koje uključuju crnogorske i srpske škole kao partnere.

Član 8

Ugovorne strane će uspostaviti saradnju na planu uključivanja djece i učenika sa posebnim obrazovnim potrebama putem razmjene informacija, iskustava i naučne dokumentacije, kao i putem podržavanja razvoja partnerstva između škola. Zbog toga će Ugovorne strane, u skladu sa svojim finansijskim mogućnostima, uspostaviti razmjenu stručnjaka radi saradnje na razvijanju nacionalnih kurikuluma i realizacije zajedničkih projekata i specijalizovanih kurseva za nastavno osoblje.

Član 9

Radi unapređenja obrazovanja i stručnog usavršavanja odraslih i podsticanja saradnje u ovoj oblasti, Ugovorne strane će podržavati razmjenu stručnjaka i informacija.

Član 10

Svake godine Ugovorne strane će, na bazi reciprociteta i u skladu sa raspoloživim finansijskim sredstvima, ponuditi određen broj stipendija za studente prvog i drugog ciklusa studija, na osnovu prethodno objavljenih konkursa. Ugovorne strane će stipendiranim studentima obezbijediti smještaj i ishranu u ustanovama studentskog standarda. Selekciju kandidata vrši Ugovorna strana koja šalje svoje stipendiste.

Član 11

Svake godine Ugovorne strane će, na bazi reciprociteta i u skladu sa raspoloživim finansijskim sredstvima, ponuditi određeni broj stipendija za studije trećeg ciklusa. Prednost će imati kandidati koji imaju uspostavljene kontakte sa univerzitetima i naučnim ustanovama zemlje domaćina.

Član 12

Svake godine Ugovorne strane će uzajamno, na bazi reciprociteta i u skladu sa raspoloživim finansijskim sredstvima, ponuditi određeni broj stipendija za odabrane studijske programe mladim istraživačima, u trajanju od 1-2 mjeseca.

Član 13

Ugovorne strane će podsticati razmjenu univerzitetskih predavača, akademskih stručnjaka, gostujućih profesora i organizovanje konferencija i seminara.

Član 14

1) Ugovorne strane će usklađivati pitanja uzajamnog priznavanja javnih isprava saglasno Lisabonskoj konvenciji o priznavanju kvalifikacija iz oblasti visokog obrazovanja, iz 1997. godine.

2) Ugovorne strane će podsticati saradnju ENIC/NARIC centara, i omogućiti održavanje radnih sastanaka s ciljem razvoja kompatibilnih procedura i kriterijuma za priznavanje stepena obrazovanja.

3) Ugovorne strane će na državnim visokoobrazovnim institucijama omogućiti razmjenu studenata na studijama prvog, drugog i trećeg ciklusa u najdužem trajanju od jedne studijske godine i podsticati univerzitetu za potpisivanje ugovora o međusobnom priznavanju stečenog dijela obrazovanja.

4) Ugovorne strane će priznavati svjedočanstva osnovnog i svjedočanstva, odnosno diplome srednjeg obrazovanja ili dijela osnovnog, odnosno srednjeg obrazovanja stečenih u javno priznatim školama, imajući u vidu sistem osnovnog i srednjeg obrazovanja i vaspitanja ugovornih strana, radi nastavka školovanja.

Član 15

Radi primjene ovog sporazuma, Ugovorne strane će zaključivati periodične programe saradnje u oblasti obrazovanja, kojima će se utvrditi konkretne aktivnosti, kao i organizacioni i finansijski uslovi njihovog sprovođenja.

Član 16

Organi nadležni za sprovođenje odredaba ovog sporazuma su: za Crnu Goru Ministarstvo prosvjete, a za Republiku Srbiju Ministarstvo prosvjete, nauke i tehnološkog razvoja.

Član 17

Za sprovođenje ovog sporazuma Ugovorne strane će osnovati Mješovitu komisiju za saradnju u oblasti obrazovanja (u daljem tekstu: Mješovita komisija), koja će se sastojati od članova koje imenuje svaka strana.

Zadaci Mješovite komisije iz stava 1 ovog člana su:

- planiranje i koordinacija zajedničke saradnje u skladu sa ovim sporazumom;
- dogovaranje i utvrđivanje novih oblasti zajedničke saradnje u skladu sa ovim sporazumom;

- izrada periodičnih programa saradnje u skladu sa ovim sporazumom.

Mješovita komisija sastajaće se po pravilu najmanje jedanput u dvije godine, naizmjenično u jednoj od dviju država ili na zahtjev jedne od Ugovornih strana.

Svaka Ugovorna strana snosiće troškove putovanja i boravka prilikom zasijedanja Mješovite komisije za svoje članove.

Član 18

Ugovorne strane će se konsultovati diplomatskim putem ukoliko u toku saradnje dođe do neslaganja u tumačenju i sprovođenju ovog sporazuma.

Član 19

Ovaj sporazum stupiće na snagu danom prijema poslednjeg pisanog obavještenja poslatog diplomatskim putem kojim Ugovorne strane potvrđuju okončanje unutrašnjih procedura neophodnih za njegovo stupanje na snagu.

Ovaj sporazum se zaključuje na period od pet (5) godina i automatski će se produžiti za naredne periode od pet (5) godina, osim ukoliko jedna od Ugovornih strana obavijesti drugu stranu šest (6) mjeseci unaprijed, diplomatskim putem u pisanoj formi, o svojoj namjeri da raskine ovaj sporazum.

Potpisano u Beogradu, dana 3. februara 2017. godine u dva (2) originalna primjerka na crnogorskom i srpskom jeziku, pri čemu su oba teksta podjednako vjerodostojna.

Za Vladu Crne Gore

Damir Šehović, s.r.

Za Vladu Republike Srbije

Mladen Šarčević, s.r

Član 3

Ova odluka stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom listu Crne Gore-Međunarodni ugovori“.

Broj: _____

Podgorica, _____

Vlada Crne Gore

**Predsjednik,
Duško Marković**

O b r a z l o Ź e n j e

Vlada Crne Gore i Vlada Republike Srbije potpisale su Sporazum o saradnji u oblasti obrazovanja u cilju daljeg razvoja i produbljivanja postojeće bilateralne saradnje , a sa željom za sprovođenje zajedničke saradnje između Ugovornih strana primjerene novim političkim, državnim i društvenim odnosima u Evropi.

Sporazumom je propisano da će ugovorne strane podsticati neposrednu saradnju obrazovnih ustanova, kao i uspostavljanje partnerskih odnosa između obrazovnih ustanova, razmjenu nastavnika na bazi direktnog ugovora između institucija dviju država, razmjenu iskustava u oblasti reforme obrazovnog sistema i vrednovanju obrazovnih procesa organizujući zajedničke konferencije i radne sastanke, razmjenu informacija i publikacija o svim aspektima obrazovne djelatnosti i druge oblike saradnje koji imaju za cilj unapređivanje razmjene u oblasti obrazovanja.

Takođe, Sporazumom je predviđeno da će ugovorne strane svake godine, na bazi reciprociteta i u skladu sa raspoloživim finansijskim sredstvima, ponuditi određen broj stipendija za studente prvog i drugog ciklusa studija, na osnovu prethodno objavljenih konkursa. Ugovorne strane će stipendiranim studentima obezbijediti smještaj i ishranu u ustanovama studentskog standarda. Selekciju kandidata će vršiti Ugovorna strana koja šalje svoje stipendiste.

Za sprovođenje ovog sporazuma Ugovorne strane će osnovati Mješovitu komisiju za saradnju u oblasti obrazovanja.

PREDLOG ZAKLJUČAKA

1. Vlada Crne Gore, na sjednici od _____ 2017. godine donijela je donijela Odluku o objavljivanju Sporazuma između Vlade Crne Gore i Vlade Republike Srbije o saradnji u oblasti obrazovanja, koji je potpisan u Beogradu, 03. februara 2017. godine.
2. Odluka će se objaviti u „Službenom listu Crne Gore – Međunarodni ugovori“.